


1	APLICACIÓN	2
2	DESCRIPCIÓN	2
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	2
4	SÍMBOLOS	3
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD ...	3
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	3
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	3
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	4
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	4
5.5	<i>Servicio</i>	5
6	NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA CORTADORAS DE CÉSPED	5
7	ENSAMBLAJE	6
7.1	<i>Conjunto de dispositivo de seguridad y conjunto de rueda bordeadora (Fig. 1)</i> ..	6
7.2	<i>Conjunto de empuñadura auxiliar (ver la Fig. 2)</i>	6
8	UTILIZACIÓN	6
8.1	<i>Arranque</i>	6
8.2	<i>Ajuste de la longitud telescópica</i>	7
9	UTILIZAR LA CORTADORA DE CÉSPED COMO CORTABORDES (FIG. 6)	7
10	ALIMENTACIÓN INTELIGENTE DE HILO	7
11	DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	8
12	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	8
13	RUIDO	8
14	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	9
15	GARANTÍA	9
16	MEDIO AMBIENTE	10
17	 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	10

CORTABORDES 500W- Ø320MM POWXG30033

1 APLICACIÓN

Su cortacésped manual ha sido diseñado para cortar y realizar el acabado de bordes de césped y para cortar la hierba en espacios reducidos. Este aparato sólo está destinado a uso particular, no industrial.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN

1. Interruptor de gatillo
2. Empuñadura auxiliar
3. Collar de bloqueo de la rotación de la empuñadura
4. Collar de bloqueo de ajuste de altura
5. Tubo telescópico
6. Cáster del motor
7. Protección para flores
8. Cabeza de corte
9. Dispositivo de seguridad
10. Gancho de alivio de la tensión del cable
11. Rueda bordeadora
- 12.

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



¡CUIDADO! ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!







Cortadora de césped
Protector
Empuñadura auxiliar
Rueda de guía
Bobina con 2 x 4 m de hilo
Manual
1 bobina para uso normal
1 bobina suplementaria para régimen severo



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.
	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Mantenga las manos y pies lejos de las piezas afiladas.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Lleve guantes de seguridad.
	Desconecte inmediatamente la máquina de la toma de corriente si el cable estuviere dañado o cortado.		No utilice nunca la máquina bajo la lluvia o en condiciones de humedad, ya que constituye un peligro de choque.
	Mantenga alejados a los espectadores.		Utilice un dispositivo de protección auricular. Use gafas de protección

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica



Verifique siempre que la alimentación eléctrica corresponda a la tensión indicada en la placa de identificación.

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.

- **Mantenimiento.** Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 **Servicio**

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 **NORMAS DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA CORTADORAS DE CÉSPED**

- Las cortadoras de césped no deben ser usadas por niños o personas sin formación.
- Lleve zapatos fuertes para proteger sus pies.
- Use pantalones largos para proteger sus piernas.



Conecte el aparato solamente a circuitos eléctricos protegidos por un interruptor contra derivación a tierra (30 mA).

- Compruebe el aparato antes de usarlo. Si está dañado, no debe usarlo, sino hacer que lo repare un técnico cualificado.
- No use la máquina si el cable de alimentación está dañado o desgastado.
- Antes del uso compruebe si el cable de extensión está desgastado o rajado. En caso de avería, desconecte inmediatamente el cable de alimentación de la toma de corriente. No toque el cable antes de que el cable de alimentación esté fuera de la toma de corriente.
- No use el aparato en presencia de niños y/o animales.
- Use solamente el aparato solamente a plena luz del día o con una buena iluminación.
- Nunca use el aparato sin el protector en su sitio.
- Antes de utilizar el aparato, retire los palitos, piedras, alambres y otros obstáculos de la superficie sobre la que va a trabajar.
- Use el aparato solamente en posición vertical, con el hilo de corte apuntando al suelo. Nunca encienda el aparato en otra posición.
- Mantenga siempre las manos y los pies alejados del hilo de corte.
- Evite tocar el hilo de corte.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no toque el hilo de corte.
- Antes de poner el aparato hacia abajo, desconéctelo y esperar a que el hilo de corte esté parado por completo. Nunca intente parar el hilo de corte usted mismo.



Tengan cuidado. Después de apagar el aparato sigue girando durante un corto período de tiempo.

- Utilice sólo el tipo de hilo de corte recomendado por el fabricante. Nunca utilizar un hilo de corte de metal o de sedal de pesca.
- Retire el enchufe de la toma de corriente de la pared cuando haya acabado, antes de realizar el mantenimiento, o cuando el aparato no se utiliza.

- Después de su uso, debe siempre guardar el aparato en condiciones de seguridad y fuera del alcance de los niños.
- No corte con objetos duros. Hacerlo puede causar lesiones corporales o dañar la cortadora de césped.
- No utilice la herramienta para cortar hierba que no esté en contacto con el suelo; por ejemplo, no corte hierba que esté en muros, rocas, etc.

7 ENSAMBLAJE

La cortadora se suministra con algunos componentes que deben ser ensamblados. Por favor, siga estos pasos:

7.1 Conjunto de dispositivo de seguridad y conjunto de rueda bordeadora (Fig. 1)

- Instale el dispositivo de seguridad en la cabeza de la cortadora asegurándose que los lados estén situados en las ranuras de la cabeza. Asegure el dispositivo de seguridad y la rueda bordeadora en la cabeza de la cortadora con los 4 tornillos suministrados.



Advertencia: la protección tiene un borde de corte muy afilado para cortar el hilo de nylon.



¡ADVERTENCIA! Nunca utilice la herramienta sin que la protección esté instalada correctamente. El uso de la herramienta sin que la protección esté instalada causará un sobrecalentamiento del motor y anulará la garantía.

7.2 Conjunto de empuñadura auxiliar (ver la Fig. 2)

Nota: Es posible que ya esté preinstalada en la cortadora. Sin embargo, las siguientes instrucciones proporcionan los detalles del ensamblaje completo

1. Empujar los botones de la empuñadura auxiliar en ambos lados.
2. Mientras se empuja los botones, deslizar la empuñadura en el conjunto de soporte de empuñadura situado en el árbol de la cortadora. (una vez que la empuñadura auxiliar esté en posición, se puede soltar los botones).

Para ajustar: Empuje los botones de bloqueo de la empuñadura auxiliar (ver la Fig. 2). Se puede desplazar el soporte de la empuñadura auxiliar hacia arriba o hacia abajo sobre el árbol y se puede mover la empuñadura auxiliar misma hacia delante o hacia atrás en 5 diferentes posiciones bloqueadas (Fig. 3) mientras que se tiene empujado el botón. Bloquee soltando los botones para fijar la empuñadura a la altura deseada.

8 UTILIZACIÓN

8.1 Arranque

- Para encender la cortadora, pulse primero el gatillo de encendido/apagado (On/Off) (1). Para apagar, suelte simplemente el interruptor de encendido/apagado (On/Off) (1).
- Si cree que el hilo de nylon es demasiado corto, deje funcionar la cortadora durante algunos segundos, mientras se toca el área de trabajo para que la cortadora corte el hilo una vez que éste se haya alargado.
- No sobre cargue la cortadora, corte en secciones pequeñas lo que mejorará considerablemente la eficiencia manteniendo el funcionamiento de la cortadora a alta velocidad,
- Utilice el borde de la protección como guía al cortar cerca de cercados y paredes, etc.

8.2 Ajuste de la longitud telescópica

Para ajustar el árbol telescópico, basta simplemente desatornillar el collar de bloqueo de ajuste de altura y deslizar el árbol a la altura deseada (ver la Fig. 4).
Atornillar para fijar el árbol a la longitud deseada (ver la Fig. 5)

9 UTILIZAR LA CORTADORA DE CÉSPED COMO CORTABORDES (FIG. 6)



Antes de efectuar este cambio, asegúrese que la herramienta esté apagada y completamente desconectada de la red de alimentación eléctrica.

Para rebordear carreteras y senderos, cambie el cortadora de césped de modo recorte a modo rebordear de la siguiente manera:

- Levante el collar de bloqueo de rotación (4) y haga girar 180° en sentido antihorario la parte superior del árbol (la cabeza se moverá sólo en un sentido). Vuelva soltar el collar de bloqueo de rotación para bloquear el árbol en posición.
- Ahora se puede utilizar la cortadora como cortabordes.



Advertencia: Para evitar el encendido accidental que puede causar graves lesiones personales, desconecte siempre el cable de alimentación antes de intentar girar el eje.



Para reducir la tensión en la entrada del cable, hacer un bucle y poner el cable alrededor del gancho de alivio de la tensión.

10 ALIMENTACIÓN INTELIGENTE DE HILO

Cuando se enciende inicialmente la cortadora, se suministra una pequeña longitud de hilo. Se oirá un ruido de 'traqueteo' cuando los hilos golpeen el cortador. NO SE PREOCUPE, esto es bastante normal. Al cabo de aproximadamente 5 segundos, se cortará el hilo a la adecuada longitud y se reducirá el ruido cuando el motor alcance la velocidad máxima.

Si no se oye el ruido del hilo que se corta, se suministrará más hilo.

Esta cortadora tiene un sistema inteligente de suministro de hilo, de manera que la bobina proporcionará automáticamente más hilo cuando es necesario y cuando este último encuentra un poco de resistencia.

No se requiere parar la máquina dado que el este sistema funcionará por sí mismo.

Asegúrese que se suministre hilo antes de la utilización. Asegúrese que el motor alcance la máxima velocidad antes de cortar.

Utilice sólo un hilo de corte de 1,60 mm de diámetro. El sistema no suministrará adecuadamente otros tamaños de hilo, lo que provocará un funcionamiento incorrecto de la cabeza de corte o lesiones corporales al operador. No utilice un material diferente como alambres, cadenas, cuerdas, etc. El alambre puede romperse durante el corte y convertirse en un peligroso proyectil que cause graves lesiones.

11 DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El hilo no avanza	<ul style="list-style-type: none"> ▪ El hilo está pegado sobre él mismo ▪ No hay suficiente hilo en la bobina ▪ El hilo se ha gastado demasiado rápido ▪ El hilo está enredado en la bobina 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Lubrique pulverizando silicona ▪ Cambie la bobina ▪ Retire la bobina y extraiga el hilo ▪ Retire el hilo de la bobina y vuelva a embobinar
Es difícil girar la cabeza de corte	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Hay hierba enrollada o acumulada alrededor de la cabeza 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Limpie las piezas afectadas de la máquina
La hierba se enrolla constantemente alrededor del árbol y del conjunto de la cabeza de la cortadora	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Corta hierba alta a nivel del suelo 	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Corte la hierba alta de arriba abajo

12 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltaje nominal	230V
Frecuencia nominal	50 Hz
Potencia nominal	500 W
Velocidad sin carga	9 000 min ⁻¹
Anchura de corte	320 mm
Tamaño del hilo	Φ1,6 mm
Sistema de corte	2 hilos/sistema inteligente
Peso	2,5 kg

13 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	73 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	94 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración):	4,6 m/s ²	m/s ²
--------------------------	----------------------	------------------

14 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento satisfactorio continuo depende de un mantenimiento adecuado y de una limpieza regular de la máquina.



¡Advertencia! Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento, apague y desconecte la herramienta.

- Limpie regularmente la ranura de ventilación de su herramienta con un cepillo suave o un trapo seco.
- Limpie regularmente el hilo de corte y el carrete con un cepillo suave o un trapo seco.
- Use regularmente una rasqueta despuntada para retirar la hierba y la suciedad que se encuentre debajo de la protección.

15 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.

- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

16 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseché entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

17 **CE** DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. – Joseph Van Instraat 9 – 2500 Lier – Bélgica, responsable único, declara que:

Tipo de aparato: CORTABORDES 500W – Ø320mm
Marca: POWERplus
Número del producto: POWXG30033

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas):

2011/65/UE

2006/42/CE

2014/30/UE

2000/14/CE

Anejo VI LwA 92 dB(A) medidos / 94 dB(A) garantizados Ø=32cm

Organismo notificado: TÜV SUD, Westendstrasse 199, 80686 Múnich, Alemania

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas):

EN60335-1 : 2012

EN50636-2-91 : 2014

EN55014-1 : 2006

EN55014-2 : 2015

EN61000-3-2 : 2014

EN61000-3-3 : 2013

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Eric de Boer

Responsable de certificación

Varo - Vic. Van Rompuy NV, Joseph Van Instraat 9, 2500 Lier, Bélgica, 25/04/18